Dziękujemy za wybór zegarka Citizen.
Przed rozpoczęciem korzystania z zegarka, uważnie przeczytaj instrukcję obsługi, aby zapewnić jego poprawne użytkowanie.
Numer kalibru zegarka: **9054**
Dostęp do oryginalnej instrukcji online za pomocą kodu QR lub pod adresem URL: https://www.citizenwatch-global.com/support/html/en/9054/9054.html
Niektóre modele mogą być wyposażone w dodatkowe funkcje, takie jak suwaki logarytmiczne i tachometry. Aby dowiedzieć się, jak korzystać z tych funkcji, które nie są objęte instrukcją obsługi, oraz uzyskać inne informacje, odwiedź stronę wsparcia CITIZEN https://www.citizenwatch-global.com/support/ ).

## Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa — WAŻNE

Instrukcja zawiera wskazówki, które powinny być ściśle przestrzegane zawsze, nie tylko dla optymalnego użytkowania, ale także w celu zapobiegania jakimkolwiek obrażeniom siebie, innych osób lub mienia. Zachęcamy do przeczytania całej instrukcji (szczególnie, strona 6) i zrozumienia znaczenia następujących symboli:

■ Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa są kategoryzowane i przedstawiane w tej instrukcji w następujący sposób

| | |
|---|---|
| ⚠ **DANGER** | Prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń |
| ⚠ **WARNING** | Może spowodować poważne obrażenia lub śmierć |
| ⚠ **CAUTION** | Może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia lub szkody |

■ Ważne instrukcje są kategoryzowane i przedstawiane w instrukcji w następujący sposób: (Następujące symbole są przykładami piktogramów)

| | |
|---|---|
| ⃠ | Symbol ostrzeżenia (uwagi) poprzedza zakazane czynności. |
| ⚠ | Symbol ostrzeżenia (uwagi), po którym następują instrukcje, które należy przestrzegać lub środki ostrożności, które należy zachować. |

## Cechy

■ **Czas dwóch miejsc może być wyświetlany jednocześnie za pomocą wskazówki godzinowej i wskazówki 24-godzinnej.**

Wskazówka godzinowa i datownik mogą być zmieniane swobodnie bez zatrzymywania zegarka. Można je łatwo dostosować do nowego czasu, na przykład w miejscu docelowym podróży.

■ **Trzecią strefę czasową można odczytać za pomocą obrotowego pierścienia (bezela).**

Można odczytać czas w jeszcze jednym regionie, innym niż te wskazywane przez wskazówkę godzinową lub wskazówkę 24-godzinną, obliczając różnicę czasu względem wskazania wskazówki 24-godzinnej i obracając pierścień (bezel) zgodnie z wynikiem obliczeń.

- Funkcja ta nie jest dostępna w modelach z nieruchomym pierścieniem.

## SPIS TREŚCI

Przed rozpoczęciem korzystania z zegarka ..... 1
Identyfikacja części ..... 2
Nakręcanie sprężyny głównej ..... 2
Ręczne nakręcanie sprężyny głównej ..... 2
Ustawianie wskazówki 24-godzinnej i wskazówki godzinowej na ten sam czas i datę ..... 2
Wskazywanie czasu i daty innego obszaru ..... 3
Korzystanie z obrotowego pierścienia ..... 4
Informacje o zegarkach mechanicznych ..... 5
Rozwiązywanie problemów ..... 5
Wodoszczelność ..... 6
Środki ostrożności i ograniczenia użytkowania ..... 6
Specyfikacje ..... 6

## Przed rozpoczęciem korzystania z zegarka

### *Dostosowanie bransolety*

Zalecamy skorzystanie z pomocy doświadczonego technika zegarmistrzowskiego w celu dopasowania rozmiaru zegarka. Jeśli dostosowanie nie zostanie wykonane poprawnie, bransoleta może nieoczekiwanie odpiąć się, co może prowadzić do utraty zegarka lub obrażeń. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym lub autoryzowanym punktem sprzedaży zegarków Citizen

### *Folie ochronne*

Upewnij się, czy wszystkie folie ochronne zostały usunięte (mogą znajdować się na tyle koperty, bransolecie, zapięciu, itp.)
W przeciwnym razie pot może dostać się między folie ochronne a części zegarka, co może skutkować zmianami skórnymi i/lub korozją metalowych części zegarka.

### *Jak używać specjalnie zaprojektowanej koronki/przycisku*

Niektóre modele są wyposażone w specjalnie zaprojektowaną koronkę i/lub przycisk w celu zapobiegania przypadkowych działań i aktywacji funkcji.

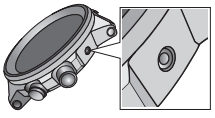
■ **Zakręcana korona/przycisk**

Odblokuj koronkę/przycisk przed używaniem zegarka

| | aby odkręcić: | aby zakręcić: |
|---|---|---|
| **Zakręcana koronka** |  Obróć koronkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż będzie odstawać od koperty zegarka. |  Wciśnij koronkę do środka koperty.Delikatnie dociskając w kierunku koperty, obróć koronkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamocować ją w kopercie zegarka. Upewnij się, że jest dokładnie dokręcona. |
| **Przycisk z gwintem** |  Obróć przycisk w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie poluzuj, aż się zatrzyma. |  Obróć przycisk w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i dokręć mocno. |

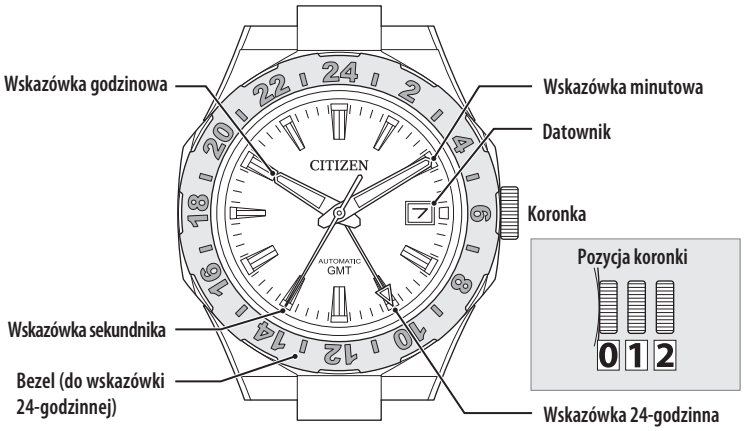
■ **Zagłębiony przycisk**

Naciśnij przycisk za pomocą nie rysującego, wąsko zakończonego przedmiotu.



- Przedmioty metalowe mogą powodować rysowanie lub zadrapanie przycisku i jego okolic.

## Identyfikacja części




- Niektóre modele są wyposażone w obrotowe pierścienie (bezle), inne modele posiadają pierścienie stałe (nieruchome).
- Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu twojego zegarka.

## Nakręcanie sprężyny głównej

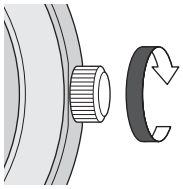
To jest automatyczny zegarek mechaniczny zasilany sprężyną główną. Podczas noszenia zegarka ruch ręki powoduje obracanie się wahnika, który automatycznie nakręca sprężynę główną.

- Gdy ruch ręki jest niewielki i/lub rzadki, nakręcanie może być niewystarczające. W takich przypadkach zaleca się noszenie zegarka jak najdłużej lub ręczne nakręcenie sprężyny głównej.
- Gdy zegarek nie jest noszony, sprężyna główna rozładowuje się w ciągu około 2–3 dni i zegarek zatrzymuje się.
- Po całkowitym nakręceniu sprężyny głównej zegarek działa przez około 50 godzin.

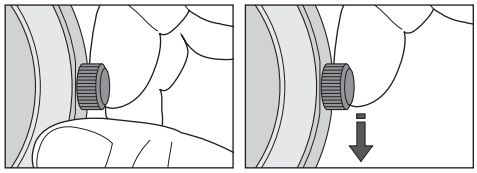
### *Ręczne nakręcanie sprężyny głównej*

**1 Dociśnij koronkę do pozycji 0.**

**2 Trzymając koronkę kciukiem i palcem wskazującym, powoli obracaj ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.**



- Gdy zegarek jest zatrzymany, około 42 obroty koronki całkowicie nakręcą sprężynę główną.
- Dalsze obracanie koronki po pełnym nakręceniu sprężyny głównej nie uszkadza sprężyny.
- Obracanie koronki możliwe jest także przez pocieranie jej od tylnej strony zegarka.

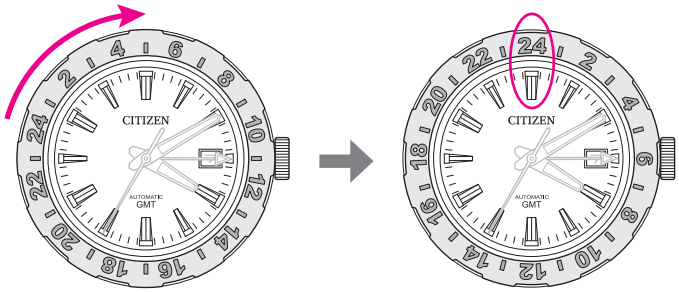


## Ustawianie wskazówki 24-godzinnej i wskazówki godzinowej na ten sam czas i datę

- Gdy zegarek jest zatrzymany, najpierw nakręć sprężynę główną.
- Na poniższych ilustracjach zaprezentowano proces ustawiania daty na „8” oraz czasu na 10:00 jako przykład.

W modelach z **nieruchomym pierścieniem** (bezelem) rozpocznij od kroku 2.

**1 Obróć pierścień (bezel), aby ustawić liczbę „24” na pozycji godziny 12.**



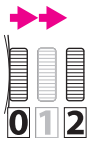

- Zachowaj ustawienie „24” na pierścieniu (bezelu) na pozycji godziny 12, gdy nie jest konieczne przesuwanie go na inne pozycje.

**2 Sprawdź, czy koronka jest w pozycji 0.**




- Jeśli nie, dociśnij ją do pozycji 0.

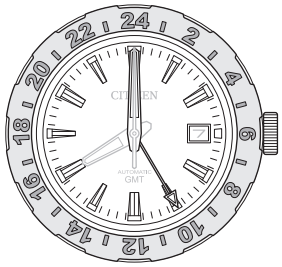
**3 Wyciągnij koronkę do pozycji 2, gdy wskazówka sekundowa wskaże 0 sekund.**




Wskazówka sekundowa zatrzymuje się.

**4 Obracaj koronkę, aby ustawić wskazówki minutową i 24-godzinną.**

- Wskazówka godzinowa oraz datownik również się przesuwają, ale zostaną dostosowane później.
- Skala na pierścieniu (bezelu) pomaga odczytać wskazówkę 24-godzinną.



**5 Wciśnij koronkę do pozycji 0, dostosowując ustawienie do wiarygodnego źródła czasu.**



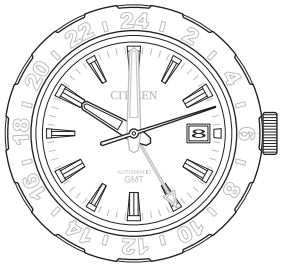

- Wskazówka sekundowa zaczyna się poruszać.

**6 Wyciągnij koronkę do pozycji 1.**




- Wskazówka sekundowa nie zatrzymuje się.

**7 Obracaj koronkę, aby ustawić wskazówkę godzinową oraz wskazanie datownika.**



- Tylko wskazówka godzinowa i datownik poruszają się synchronicznie.
- Wskazówka godzinowa przeskakuje w odstępach 1-godzinnych.
- Przejście z godzin porannych (AM) na popołudniowe (PM) można zaobserwować po zmianie daty podczas przechodzenia wskazówki godzinowej przez godzinę 12.
- Nie zmieniaj kierunku obrotu koronki w trakcie zmiany daty – w przeciwnym razie datownik może nie zmienić się poprawnie.

**8 Wciśnij koronkę do pozycji 0, aby zakończyć procedurę.**




## Wskazywanie czasu i daty innego obszaru

Można oddzielnie przestawić wskazówkę godzinową oraz datownik, aby wskazywały inny czas i kalendarz niż ten, który pokazuje wskazówka 24-godzinna.

- Gdy zegarek jest zatrzymany, najpierw nakręć sprężynę główną.
- Zarówno wskazówka 24-godzinna, jak i godzinowa powinny być wcześniej ustawione na czas i datę aktualnego miejsca, zgodnie z procedurą „Ustawianie wskazówki 24-godzinnej i wskazówki godzinowej na ten sam czas i datę” (strona 2).

**1 Ustal czas i datę obszaru, którego czas chcesz wskazać za pomocą wskazówki godzinowej i datownika.**

**2 Wyciągnij koronkę do pozycji 1.**




- Wskazówka sekundowa nie zatrzymuje się.

**3 Obracaj koronkę, aby ustawić wskazówkę godzinową oraz wskaźnik datownika na żądany czas i datę.**

| Np. | |
|---|---|
| Czas w aktualnym miejscu (wskazówka 24-godzinna): | Londyn, 8. dzień miesiąca, 10 rano |
| Czas i data do wskazania (wskazówka godzinowa): | Los Angeles, 8. dzień miesiąca, 2 rano |




Obróć koronkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby cofnąć wskazówkę godzinową o 8 godzin.]



- Tylko wskazówka godzinowa i datownik poruszają się synchronicznie.
- Wskazówka godzinowa przesuwa się skokowo, co godzinę.
- Przejście z AM na PM można zaobserwować po zmianie daty, gdy wskazówka godzinowa mija godzinę 12.
- Nie zmieniaj kierunku obrotu koronki podczas zmiany daty, ponieważ może to spowodować nieprawidłową zmianę daty.

**4 Wciśnij koronkę do pozycji 0, aby zakończyć procedurę.**



## Korzystanie z obrotowego pierścienia

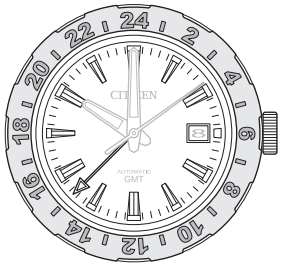
Funkcja ta nie jest dostępna w modelach z **nieruchomym pierścieniem**.

Możesz sprawdzić czas w innym miejscu, używając wskazówki 24-godzinnej i skali na obrotowym pierścieniu (bezelu).

- Gdy wskazówka 24-godzinna i wskazówka godzinowa pokazują różne godziny, możesz odczytać trzecią strefę czasową, używając obrotowego pierścienia.
- Jeśli zegarek się zatrzymał, wcześniej nakręć sprężynę główną.
- Ustaw wcześniej „24” na pierścieniu w pozycji godziny 12.

### 1 Odczytaj aktualny czas za pomocą wskazówki 24-godzinnej i pierścienia (bezela).

| Np. | |
|---|---|
| Wskazówka 24-godzinna: | Londyn |
| Wskazówka godzinowa: | Nowy Jork |



Czas w Londynie: 15:00

- Gdy nie wiesz, którego obszaru czasowego dotyczy wskazanie wskazówki 24-godzinnej, ustaw ją oraz wskazówkę godzinową poprawnie, postępując zgodnie z instrukcjami w części „Ustawianie wskazówki 24-godzinnej i wskazówki godzinowej na ten sam czas i datę” (strona 2).

### 2 Sprawdź różnicę czasu wskazywaną przez wskazówkę 24-godzinną względem UTC (Uniwersalny Czas Skoordynowany).

- Przejdź do kroku 5, gdy znasz różnicę czasu między miejscem, którego czas chcesz zobaczyć, a czasem wskazywanym aktualnie przez wskazówkę 24-godzinną.

### 3 Sprawdź różnicę czasu miejsca, którego czas chcesz zobaczyć, względem UTC (Uniwersalny Czas Skoordynowany).

### 4 Wykonaj odejmowanie dwóch różnic czasu.

- Wykonaj następujące odejmowanie, aby ustalić kierunek obrotu pierścienia oraz o ile należy go obrócić:
  **(Kierunek i wartość obrotu) = (Różnica czasu wskazówki 24-godzinnej względem UTC) - (Różnica czasu miejsca, którego czas chcesz zobaczyć, względem UTC)**

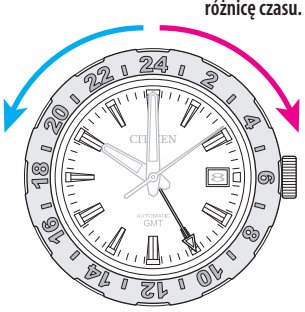
| +/- wyniku odejmowania | Kierunek obrotu pierścienia |
|---|---|
| + | Zgodnie z ruchem wskazówek zegara (przesuwanie czasu do tyłu) |
| – | Przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (przesuwanie czasu do przodu) |

- Gdy aktualne miejsce wskazywane przez wskazówkę 24-godzinną i/lub miejsce, którego czas chcesz ustawić, ma czas letni i znajduje się w okresie obowiązywania czasu letniego, odejmij „1” dla każdego miejsca z czasem letnim.

### 5 Obróć pierścień, aby ustawić różnicę czasu.

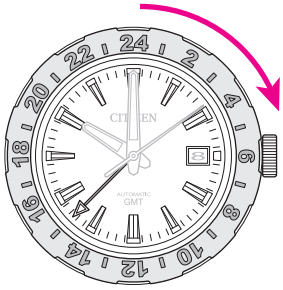
Obróć pierścień przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby przesunąć czas do przodu i ustawić różnicę czasu.

Obróć pierścień zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby przesunąć czas do tyłu i ustawić różnicę czasu.

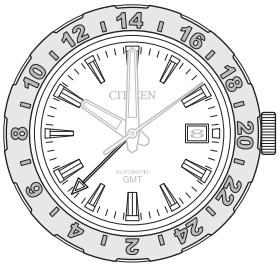


| Np. | |
|---|---|
| Wskazówka 24-godzinna: | Londyn (UTC +/-0) |
| Wskazówka godzinowa: | Nowy Jork |
| Nowe miejsce do wskazania czasu: | Honolulu (UTC-10) |
| Wynik odejmowania | +10 = (0) (Londyn) -(-10) (Honolulu) |
| Ruch pierścienia (bezela) | Obrót pierścienia zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby przesunąć czas do tyłu. |

Czas w Londynie: 15:00



Obrót pierścienia zgodnie z ruchem wskazówek zegara o 10 godzin.



Czas w Honolulu: 5:00]

- Pierścień obraca się w lewo i prawo co 30 minut.
- Różnicę czasu można ustawić co 1 godzinę.
- Czas letni nie jest uwzględniony w powyższym przykładzie.

### 6 Odczytaj czas za pomocą wskazówki 24-godzinnej i skali na pierścieniu.

- Minuty i sekundy możesz odczytać zwyczajnie, tak jak zwykle.

### 7 Po odczytaniu czasu, obróć pierścień tak, aby liczba „24” znalazła się na pozycji godziny 12, aby zakończyć procedurę.

## Informacje o zegarkach mechanicznych

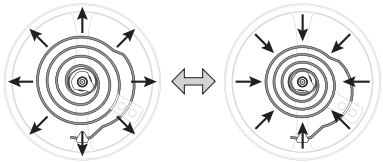
Dokładność zegarka mechanicznego w niniejszej instrukcji dotyczy dokładności statycznej w normalnych temperaturach. Dokładność zegarka mechanicznego może nie mieścić się w normalnym zakresie dokładności ze względu na warunki użytkowania, takie jak poniżej.

| | |
|---|---|
| **Nakręcenie sprężyny głównej** | Zegarek mechaniczny zachowuje najlepszą dokładność, gdy jego sprężyna napędowa jest odpowiednio nakręcona. |
| **Pozycja zegarka** | Dokładność zegarka mechanicznego zmienia się pod wpływem siły grawitacji. Dokładność może się różnić, ponieważ zegarek przyjmuje różne pozycje podczas noszenia, a siła grawitacji działa na niego w różnym kierunku w każdej chwili. |
| **Temperatura** | Metalowe części są używane w mechanizmie zegarka, które wpływają na jego dokładność. Dokładność zmienia się pod wpływem rozszerzalności i kurczenia się tych części na skutek zmian temperatury oraz zmiany właściwości fizycznych sprężyny. Zaleca się użytkowanie zegarka w temperaturze od +8 °C do +38 °C (46 °F do 100 °F). |
| **Magnetyzm** | W zegarku mechanicznym stosowane są metalowe części, na które magnetyzm ma wpływ, a co za tym idzie – na dokładność zegarka. Nie zbliżaj zegarka do przedmiotów mających lub generujących silne pole magnetyczne. |
| **Uderzenia i inne** | Silne wstrząsy i ciągłe wibracje mogą również wpłynąć na dokładność zegarka.] |

### *Dbając o magnetyczny wpływ otoczenia*

Najważniejszą częścią zegarka mechanicznego dla jego dokładności jest balans. Balans ma bardzo małą i cienką sprężynę (sprężynę włosową), która oscyluje w określonym czasie, aby utrzymać dokładność zegarka mechanicznego.

**Oscylacja sprężyny włosowej**



Oscylacja sprężyny może ulegać wahaniom, a ruch całego zegarka mechanicznego jest w związku z tym znacznie zaburzony, jeśli w jego pobliżu znajduje się przedmiot o silnym działaniu magnetycznym.

| **Przedmioty codziennego użytku o silnym działaniu magnetycznym** |
|---|
| Laptop, smartfon, tablet, pokrowiec na tablet, głośnik, słuchawki douszne, słuchawki nauszne, zapięcia torebek, magnesy stosowane w zamkach drzwi lodówek, magnetyczne urządzenia zdrowotne itp.] |

Trzymaj urządzenia i sprzęt o silnym działaniu magnetycznym co najmniej 5 cm z dala od zegarka.

### *Pielęgnacja zegarka mechanicznego*

Zegarki mechaniczne mogą tracić dokładność z powodu niewystarczającego smarowania lub zużytych części. Zaleca się odpłatny przegląd zegarka (rozebranie i wyczyszczenie) co 2–3 lata. Po długotrwałym użytkowaniu może być trudno przywrócić zegarek do pierwotnej sprawności nawet po naprawach.

## Rozwiązywanie problemów

### Ruch wskazówki wydaje się nietypowy

| Objawy | Kroki naprawcze | Strona |
|---|---|---|
| Żadna wskazówka się nie porusza. | Sprężyna napędowa może nie być dostatecznie nakręcona. Nakręć sprężynę ręcznie. | 2 |

### Zegarek nie może być obsługiwany

| Objawy | Kroki naprawcze | Strona |
|---|---|---|
| Koronka i przyciski nie działają. | Przed obsługą należy odkręcić zakręcaną koronkę i przyciski. | 1 |

### Sprężyna główna

| Objawy | Kroki naprawcze | Strona |
|---|---|---|
| Sprężyna napędowa nie nakręca się nawet po noszeniu zegarka przez pewien czas. | Jeśli w codziennym życiu nie poruszasz zbyt dużo rękoma, na przykład spędzasz dużo czasu siedząc przy biurku, sprężyna napędowa może nie być wystarczająco nakręcona. W takich przypadkach nakręć sprężynę ręcznie. | 2 |

### Czas

| Objawy | Kroki naprawcze | Strona |
|---|---|---|
| Gdy korzystam z modelu wyposażonego w obracający się pierścień, zapomniałem, do jakiej strefy czasowej jest ustawiona wskazówka 24-godzinna. | Obróć pierścień tak, aby liczba „24” znalazła się na pozycji godziny 12, i odczytaj czas wskazywany przez wskazówkę 24-godzinną. Następnie użyj odczytanego czasu, aby ustalić różnicę czasu względem aktualnego miejsca | 2,3 |

### Data

| Objawy | Kroki naprawcze | Strona |
|---|---|---|
| Kalendarz zmienia się w ciągu dnia. | Ustawienie AM/PM jest nieprawidłowe. | 2,3 |
| Pozycja wskazania datownika jest nieprawidłowa. | Zmiana kierunku obracania koronki podczas przesuwania wskazania datownika może spowodować nieprawidłowe wskazanie. Przesuń ponownie wskazówkę godzinową, aby poprawić wskazanie daty. | 2,3 |

## Wodoszczelność

### ⚠ OSTRZEŻENIE Wodoszczelność

• Sprawdź poziom wodoszczelności zegarka na tarczy lub deklu (tył koperty). Poniższa tabela zawiera przykłady użytkowania jako punkt odniesiania, aby upewnić się, że twój zegarek jest używany prawidłowo. (Jednostka "1 bar" jest w przybliżeniu równa 1 atmosferze.)
• Wodoszczelność xxbar może być również oznaczana jako W.R.××bar.
• Modele niewodoszczelne nie są przeznaczone do kontaktu z wilgocią. Dbaj o to, aby nie wystawiać zegarka na kontakt z jakimkolwiek rodzajem wilgoci.
• Wodoszczelność do 3 atmosfer oznacza, że zegarek jest odporny na przypadkowe zachlapanie.
• Podwyższona wodoszczelność do 5 atmosfer oznacza, że zegarek może być noszony podczas pływania, ale nie podczas jakiegokolwiek nurkowania.
• Wodoszczelność na poziomie do 10/20 atmosfer oznacza, że zegarek może być noszony podczas nurkowania bez butli, ale nie podczas nurkowania z butlą.

| Nazwa | Wskazanie | Specyfikacja | Zastosowanie w kontakcie z wodą | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Tarcza/ Dekiel | | Niewielki kontakt z wodą (mycie twarzy, deszcz, itp.) | Pływanie i prace myjące (większy kontakt) | Nurkowanie bez butli, sporty wodne | Nurkowanie z akwalungiem | Nurkowanie saturacyjne z użyciem helu | Obsługa koronki lub przycisku, gdy zegarek jest mokry |
| Zegarek niewodoszczelny | – | Brak wodoszczelności | NO | NO | NO | NO | NO | NO |
| Zegarki z wodoszczelnością do codziennego użytku | WATER RESIST | Wodoszczelność do 3 atmosfer | OK | NO | NO | NO | NO | NO |
| Zegarki z podwyższoną wodoszczelnością do codziennego użytku | W. R. 5 bar | Wodoszczelność do 5 atmosfer | OK | OK | NO | NO | NO | NO |
| | W. R. 10 bar<br>W. R. 20 bar | Wodoszczelność do 10/20 atmosfer | OK | OK | OK | NO | NO | NO |

## Środki ostrożności i ograniczenia użytkowania

### ⚠ OSTRZEŻENIE Aby uniknąć urazów

• Bądź szczególnie ostrożny nosząc zegarek, gdy trzymasz małe dziecko, aby uniknąć urazów.
• Bądź szczególnie ostrożny podczas wykonywania intensywnego wysiłku fizycznego lub pracy, aby uniknąć uszkodzeń zarówno siebie, jak i innych.
• NIE noś zegarka w saunie ani w innych miejscach, gdzie zegarek może ulec nadmiernemu nagrzaniu, ponieważ istnieje ryzyko poparzeń.
• Bądź ostrożny podczas zakładania i zdejmowania zegarka, ponieważ istnieje ryzyko uszkodzenia paznokci, w zależności od sposobu mocowania paska.
• Zdejmij zegarek przed pójściem spać, noszeni zegarka bez przerwy może spowodować nieoczekiwany uraz lub wysypkę.

### ⚠ OSTRZEŻENIE Środki ostrożności

• Zawsze używaj zegarka z wciśniętą koronką (pozycja neutralna =0). Jeśli koronka jest zakręcana, upewnij się, że jest ona dokładnie zablokowana/dokręcona.
• Nie obsługuj (nie używaj koronki i/lub przycisków) zegarka, gdy jest mokry. Woda może dostać się do zegarka i spowodować uszkodzenie podstawowych komponentów.
• Jeśli woda dostanie się do zegarka lub zegarek zaparuje i nie ustąpi to nawet po dłuższym czasie, skonsultuj się ze swoim sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym w celu przeglądu i/lub naprawy.
• Nawet jeśli twój zegarek ma wysoki poziom wodoszczelności, proszę bądź ostrożny w następujących przypadkach:
- Jeśli twój zegarek zanurzy się w wodzie morskiej, dokładnie opłucz go świeżą wodą i wytrzyj suchym materiałem.
- Nie lej wody bezpośrednio z kranu na zegarek.
- Zdejmij zegarek przed kąpielą.
• Jeśli woda morska dostanie się do zegarka, umieść zegarek w opakowaniu lub torbie plastikowej i natychmiast zanieś go do naprawy. W przeciwnym razie ciśnienie wewnątrz zegarka wzrośnie, a części (szkło, koronka, przycisk, etc.) mogą odpaść.

### ⚠ OSTRZEŻENIE Podczas noszenia zegarka

**<Pasek>**

• Stan pasków skórzanych i gumowych (uretanowych) z czasem ulegnie pogorszeniu z powodu kontaktu z potem lub brudem. Ponadto, wykonane z naturalnego materiału z czasem będą się zużywać, deformować, przebarwiać. Zaleca się okresową wymianę paska.
• Wytrzymałość paska skórzanego może być zmniejszona w kontakcie z wodą (blaknięcie, odwarstwianie się kleju), ze względu na właściwości materiału. Ponadto, mokra skóra może powodować wysypkę.
• Nie plam skórzanych pasków substancjami zawierającymi substancje lotne, wybielacze, alkohole (w tym kosmetykami). Może to spowodować przebarwienia i przedwczesne zużycie. Promieniowanie ultrafioletowe, takie jak bezpośrednie światło słoneczne, może spowodować przebarwienia lub deformacje.
• Zaleca się zdjąć zegarek, jeśli się zamoczy, nawet jeśli sam zegarek jest wodoszczelny.
• Nie noś paska zapiętego zbyt ciasno. Staraj się zostawić wystarczająco miejsca między paskiem a skórą,aby zapewnić odpowiednią wentylację.
• Pasek gumowy (uretanowy) może być zabrudzony barwnikami znajdującymi się na odzieży lub innych akcesoriach. Ponieważ te plamy mogą być trudne do usunięcia, należy zachować ostrożność nosząc zegarek z przedmiotami, które mogą łatwo powodować przebarwienia (odzież, torebki itp.). Ponadto, pasek może ulec zniszczeniu pod wpływem cząstek lub wilgoci znajdujących się w powietrzu. Zastąp pasek nowym, gdy straci elastyczność lub pęka.
• Polecamy zgłoszenie się do wyregulowania lub naprawy bransolety zegarka w następujących przypadkach:
- Gdy zauważysz jakiekolwiek nieprawidłowości związane z bransoletą spowodowane korozją. Tuleja lub inny element bransolety wystaje.
• Zalecamy zasięgnąć pomocy doświadczonego technika zegarkowego lub zegarmistrza aby dopasować bransoletę zegarka. Jeśli regulacja nie zostanie wykonana prawidłowo, bransoletka może niespodziewanie odłączyć się, co może prowadzić do utraty zegarka lub urazu.
• Skonsultuj się z autoryzowanym centrum serwisowym lub autoryzowanym punktem sprzedaży zegarków Citizen

**<Temperatura>**

• Zegarek może zatrzymać się lub funkcje zegarka mogą być zaburzone w skrajnie wysokiej lub niskiej temperaturze. Nie używaj zegarka w miejscach, gdzie temperatura wykracza poza zakres temperatury określony w specyfikacji.

**<Magnetyzm>**

• Zegarki kwarcowe analogowe są zasilane przez silnik krokowy, który wykorzystuje magnes. Wystawienie zegarka na silne pole magnetyczne z zewnątrz może spowodować nieprawidłowe działanie silnika i uniemożliwić dokładne wskazywanie czasu przez zegarek.
• Nie pozwól, aby zegarek był w bliskiej odległości od magnetycznych urządzeń zdrowotnych (magnetyczne naszyjniki, magnetyczne gumowe opaski, itp.) lub magnesów używanych w zamknięciach drzwi lodówek, klamrach używanych w torebkach, głośników telefonu komórkowego, elektromagnetycznych urządzeniach do gotowania itp.

**<Silne wstrząsy>**

• Unikaj upuszczania zegarka lub narażania go na inne silne wstrząsy. Może to spowodować awarie i/lub pogorszenie wydajności oraz uszkodzenie koperty i bransolety/paska.

**<Elektryczność Statyczna>**

• Układy scalone (IC) stosowane w zegarkach kwarcowych są wrażliwe na elektryczność statyczną. Zegarek może działać nieprawidłowo lub w ogóle nie działać, jeśli zostanie wystawiony na działanie intensywnej elektryczności statycznej.

**<Chemikalia, gazy korozyjne i rtęć>**

• Nie używaj zegarka w środowiskach z chemikaliami ani gazami korozyjnymi. Jeśli rozpuszczalnik, benzyna lub inne rozpuszczalniki lub produkty zawierające te rozpuszczalniki (w tym benzyna, zmywacz do paznokci, krezol, środki czyszczące do łazienki i kleje, środki hydrofobowe itp.) mają kontakt z zegarkiem, może on zmienić kolor, rozpuścić się lub może to doprowadzić do pęknięcia materiałów, z jakich jest wykonany. Bądź ostrożny podczas obchodzenia się z substancjami chemicznymi. Kontakt z rtęcią, taką jak ta używana w termometrach, może również spowodować przebarwienie paska i koperty.

**<Folie ochronne>**

• Upewnij się, aby usunąć wszystkie folie ochronne, które mogą znajdować się na zegarku (tył koperty, pasek, zapięcie itp.). W przeciwnym razie pot może dostać się między naklejki ochronne a części, co może skutkować wysypką skórną i/lub korozją metalowych części.

### ⚠ OSTRZEŻENIE Zawsze dbaj o czystość zegarka

• Regularnie obracaj koronkę, gdy jest całkowicie wciśnięta, i naciskaj przyciski, aby zapobiec ich zablokowaniu przez gromadzące się zanieczyszczenia.
• Koperta i pasek zegarka są w bezpośrednim kontakcie ze skórą. W kontakcie z wilgocią lub potem korozja metalu lub nagromadzenie się zanieczyszczeń może powodować powstawanie czarnych śladów na bransolecie/ pasku. Zawsze utrzymuj swój zegarek w czystości.
• Koperta i pasek zegarka mają bezpośredni kontakt ze skórą. W rzadkich przypadkach, nagromadzony brud czy substancje mogą wywołać podrażnienia skóry. Jeśli zauważysz jakiekolwiek niepokojące symptomy, natychmiast przestań nosić zegarek i skonsultuj się z lekarzem. Jeśli na metalowej bransolecie lub kopercie nagromadzi się pot lub brud, dokładnie wyczyść je za pomocą szczoteczki i neutralnego detergentu. W przypadku paska skórzanego lub gumowego (uretanowego), przetrzyj pasek suchym materiałem.
• Paski skórzane mogą zmieniać kolor pod wpływem potu lub brudu. Regularnie czyść skórzany pasek, przecierając go suchym materiałem.

**Pielęgnacja Zegarka**

• Przetrzyj wszelkie zanieczyszczenia lub wilgoć, taką jak pot, z koperty i szkła miękkim materiałem.
• Przy metalowej, plastikowej, czy gumowej (uretanowej) bransolecie, umyj brud wodą i usuń drobne zanieczyszczenia z zakamarków paska miękką szczoteczką.
• W przypadku paska skórzanego, przetrzyj brud suchą szmatką.

•Jeśli nie planujesz używać zegarka przez dłuższy czas, dokładnie wyczyść pot, brud lub wilgoć i przechowuj go w odpowiednim miejscu, unikając ekstremalnych temperatur i wilgotności.

**Kiedy w zegarku użyto farby luminescencyjnej**

Farba na tarczy i wskazówkach ułatwia odczytanie czasu w ciemności. Farba luminescencyjna magazynuje światło (dzienne lub sztuczne) i świeci w ciemności.
Farba nie zawiera substancji radioaktywnych ani innych szkodliwych dla człowieka i środowiska.

• Jasność świecenia z biegiem czasu stopniowo maleje.
• Długość trwania „świecenia" zależy od jasności, typu i odległości od źródła światła, czasu ekspozycji oraz ilości użytej farby.
• Farba może nie świecić lub szybko zanikać, jeśli ekspozycja na światło była niewystarczająca.

## Specyfikacja

| | |
|---|---|
| Model | 9054 |
| Ilość kamieni | 24 |
| Typ | Automatyczny zegarek mechaniczny |
| Dokładność wskazania czasu | −10 sekund do +20 sekund średnio na dobę (dokładność statyczna) |
| Zakres temperatur pracy | -10°C (14°F) to +60°C (140°F) |
| Funkcje wskazań | • Czas: godziny, minuty, sekundy, czas 24-godzinny<br>• Data |
| Rezerwa chodu | Około 50 godzin (przy pełnym nakręceniu) |
| Częstotliwość | 28 800 uderzeń na godzinę (8 na sekundę) |
| Funkcje dodatkowe | • Automatyczne nakręcanie<br>• Ręczne nakręcanie<br>• Funkcja zatrzymania sekundnika<br>• Funkcja GMT (możesz odczytać dwa lub więcej czasów z różnych stref czasowych na jednej tarczy)<br>• Wydajność antymagnetyczna typu 2] |

Dane techniczne i zawartość mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.